

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1975)
Heft: 2

Artikel: Upholstery fabrics : squares and stripes for ever
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794775>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

UPHOLSTERY FABRICS: SQUARES AND STRIPES FOR EVER

While there is no denying that a variety of stripes, squares and checks dominate furnishing fabric patterns, they are in constant mutation. Fancy burlled and flammé yarns, combinations of very different materials, mixed natural and man-made fibres along with new texturing processes together give these fabrics unique elegance and rustic charm. Most appreciated are warm and slightly muted colours like beiges, browns, brandy, greens and reds with blue making a comeback.

Streifen und Karos stehen bei der Bemusterung von Möbelbezugsstoffen unverkennbar im Vordergrund, doch sind sie stets fantasievoll aufgelockert und variiert. Effektwirne mit bauschigen Noppen und Flammen, Kombinationen von unterschiedlichen Materialien, Mischungen von Natur- und Kunstfasern und neue Texturverfahren tragen dazu bei, dass die modernen Gewebe trotz vorherrschendem rustikalem Einschlag Eleganz und gepflegte Optik präsentieren.

Bevorzugt werden warme, leicht gedämpfte Farbtöne wie Beige, Braun, Cognac, Grün- und Rotnuancen. Auch Blau taucht wieder auf.

Il est indéniable que les rayures et les carreaux occupent la place principale parmi les dessins de tissus pour meubles, mais en variations et transformations continues. Des filés fantaisie, nopés et flammés, des combinaisons de matières différentes, des mélanges de fibres naturelles et chimiques et de nouveaux procédés de texturation contribuent à donner aux tissus un aspect élégant et soigné, malgré leur note rustique.

La préférence va aux tons chauds et légèrement assourdis dans les beiges, les bruns, le cognac et les verts et les rouges; le bleu fait sa réapparition.

Le righe e i quadri dominano inconfondibilmente il disegno delle stoffe per ricoprire i mobili, ma sono sempre svariate e piene di un'aerata fantasia. I ritorti d'effetto con noppe e fiamme, combinazioni di diverse materie prime, mescolanze di fibre naturali e sintetiche e nuove tecniche di testurizzazione contribuiscono a far sì che i tessuti moderni, malgrado la dominazione del tono rustico, si presentino con un'ottica d'eleganza e d'accuratezza.

I coloriti preferiscono tonalità calde, leggermente smorzate, di beige, marrone, cognac e sfumature di verde e rosso. Anche il blu ritorna a far capolino.

Möbelstoffweberei Langenthal AG, Langenthal

New-style stripes or checks in elongated patterns, sometimes in small-scale patchwork style with a novel velvety look or enlivened by "nylflock" threads. The jacquard collection includes designs with rather small repeats in harmonised colours. Floral patterns are stylised and shaded effects add to their attractiveness. Along with woven articles, there is a small but striking collection of jerseys, also with stylised floral designs.

Neuartige, teils markantere Travers, Karos, rechteckig, schmal oder als kleines Patchworkdessin ausgearbeitet, weisen einen neuen Velours-effekt auf oder werden mit Nylflockgarnen belebt.

Das Jacquard-Sortiment bringt eher kleinrapportige Dessins mit harmonisch aufeinander abgestimmten Farben. Florales taucht in stilisierter Manier auf, Dégradés erzielen eine attraktive Optik. Zusätzlich zum Webprogramm besteht noch ein kleines, bemerkenswertes Jersey-Sortiment mit parageometrisch/floraler Dessinierung.

Des barres transversales de genre nouveau, partiellement plus accentuées, des carreaux rectangulaires, allongés ou traités comme du « patchwork » à petite échelle, présentent un nouvel effet velouté ou sont animés par des filés « nylflock ». La collection jacquard contient des dessins en rapports plutôt petits, en couleurs harmonisées. Les dessins floraux sont stylisés et des effets dégradés leur donnent un aspect attrayant. A côté des articles tissés on trouve une petite mais remarquable collection de jersey, avec des dessins floraux stylisés.

Righe trasversali nuove, quadri rettangolari, stretti, oppure lavorate sotto forma di piccoli disegni patchwork, presentano un nuovo effetto di velluto o sono animate con filati nylflock. L'assortimento jacquard mostra piuttosto disegni di piccolo rapporto con colori armoniosamente sintonizzati. Si trovano motivi floreali stilizzati mentre i dégradé costituiscono un'attrazione ottica. A ciò si aggiunge come novità un piccolo, ma interessante assortimento jersey con motivi parageometrici e floreali.

Möbelstoffweberei am Bachtel, J.C. Schellenberg AG Hinwil

This company is specialised in every type of high-quality velvet: solid colours, striped, corded and above all fripé velvet in all fashionable colours. Stripes and fancy checks constitute a major element of top-quality coloured wovens, enhanced by the use of acetate textured yarns. Hand-spun rough wool yarn, also mixed with textured acetate, give rustic-style fabrics a homespun charm.

Die Spezialität der Firma sind alle Arten von hochwertigem Velours: Uni, gestreift, Cord und vor allem Knautschvelours in allen Modefarben. Fantasiestreifen und -karos bilden ein wichtiges Thema bei den anspruchsvollen Buntgeweben, die durch die Verwendung von texturierter Acetatseide ganz neue Aspekte erhalten. Unregelmässige, handgesponnene Wollgarne, auch gemischt mit texturierter Acetatseide, verleihen den rustikalen Geweben den Charme von Handwebstoffen.

Cette maison est spécialisée dans tous les genres de velours de haute qualité, unis, rayés, cordés et avant tout de velours fripé en tous coloris mode. Les rayures et carreaux fantaisie sont un thème important dans les tissés en couleurs de classe, auxquels l'usage de filés texturés d'acétate donne un visage nouveau. Des filés de laine irréguliers, filés à la main, mélangés aussi avec de l'acétate texturée, donnent aux tissus rustiques le charme d'étoffes tissées à la main.

Sono specialità della ditta numerose ed eleganti varietà di velluto: unito, a righe, a corde, soprattutto, velluto gualcito in tutti i colori di moda. Le righe e i quadri di fantasia costituiscono un tema importante nel campo dei tessuti multicolori, che presentano aspetti nuovissimi dovuti all'utilizzazione di seta d'acetato testurizzata. Filati a mano di lana, irregolari, anche mescolati con seta d'acetato testurizzata, conferiscono ai tessuti rustici l'aspetto di stoffe tessute a mano.

Echarpes- und Stoffweberei GmbH, Dürrenäsch

This company exclusively supplies non manufacturing producers, wholesalers and major manufacturers of upholstered furniture and in general sells exclusive rights to its patterns. Working closely with its clients, it takes into account their own requirements regarding colours and patterns, the latter accentuated by effect and fancy yarns. Coloured weaves are often accompanied by matching solid colours. The company's major speciality is wool reps.

Das ausschliesslich für Manipulanten, Grossisten oder leistungsfähige Polstermöbelfabriken arbeitende Unternehmen vergibt seine Dessins meistens als reservierte Exklusivitäten und erfüllt in enger Zusammenarbeit mit seinen Abnehmern deren individuelle Wünsche in bezug auf Bemusterung und Kolorierung. Die Verwendung von hochwertiger Effektwirnen und Fantasiegarnen zur Akzentuierung der Dessins ist besonders wichtig. Zu den Buntgeweben gehören oft auch assortierte Uniwaren als Composés. Eine weitere Hausspezialität ist Wollreps.

Cette entreprise, qui travaille exclusivement pour les producteurs non fabricants, les grossistes et les fabriques importantes de meubles rembourrés cède généralement des dessins en exclusivité; en étroite collaboration avec ses clients, elle tient compte des vœux de ceux-ci en fait de dessins et de coloris. L'utilisation de fils d'effets et de fantaisie est très importante pour accentuer les dessins. Les tissés en couleurs sont souvent accompagnés d'unis assortis. La grande spécialité de la maison est le reps de laine.

Questa ditta, che lavora esclusivamente per manipolatori, grossisti oppure fabbricanti di mobili imbottiti, distribuisce generalmente i suoi disegni come esclusività riservate; in stretta collaborazione con la sua clientela ne esegue i desideri individuali concernenti il colore oppure il disegno. L'uso di primari ritorti d'effetto e filati fantasia si rivela particolarmente importante. Fanno spesso parte dei tessuti multicolori anche articoli uniti assortiti. Un'altra specialità della casa è il rep di lana.

Fancy upholstery fabric : 1. Viscose/polypropylene with floral design.
2. A mixed viscose/polypropylene check. — 3. Modern jacquard design in viscose.
4. Small patchwork check in viscose/polypropylene.
5. Irregular striped design ; material : Cotton/viscose/polypropylene.
Design : 2. + 4. + 5. Frieda Dummermuth — 1. + 3. Jacques F. Tissot.



MÖBELSTOFFWEBEREI LANGENTHAL AG, LANGENTHAL

Upholstery velvet, 130 cm wide, in W-weave,
50 % nylon / 50 % Dralon® pile, pure cotton ground, plain and
striped in various colours. An extremely hardwearing article particularly suitable
for divans, armchairs or upholstered corner seats.



- H**heavy upholstery fabric: 1. Mixed woollen weaving with rustic stripes.
2. Mixed woollen fabric with coloured cord effect.
3. Mixed furnishing fabric with attractive striped design.
4. Upholstery fabric in 100 % synthetic fibre with attractive check pattern.



ECHARPES- + STOFFWEBEREI GMBH, DÜRRENÄSCH